

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	<u>Περιεχόμενα</u>	<u>Σελίδα</u>
I Ανακοινώσεις		
Επιτροπή		
86/C 124/01	ECU.....	1
86/C 124/02	Διορθωτικό (ECU).....	2
86/C 124/03	Μέσες τιμές και αντιπροσωπευτικές τιμές των τύπων επιτραπέζιων οίνων στα διάφορα κέντρα εμπορίας.....	3
86/C 124/04	Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3599/85 του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1985 περί εφαρμογής γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1986 για ορισμένα βιομηχανικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσομένων χωρών.....	4
II Προπαρασκευαστικές πράξεις		
Επιτροπή		
86/C 124/05	Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για τροποποίηση της οδηγίας 79/112/ΕΟΚ, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την επισήμανση και την παρουσίαση των τροφίμων που προορίζονται για τον τελικό καταναλωτή, καθώς επίσης και με τη διαφήμισή τους.....	5
86/C 124/06	Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα τρόφιμα που προορίζονται για ειδική διατροφή.....	7
86/C 124/07	Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα υλικά και αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα.....	10
III Πληροφορίες		
Επιτροπή		
86/C 124/08	Γνώμη σχετικά με διαρκή πλειοδοτικό διαγωνισμό για τη διάθεση αχλαδιών, αποσυρομένων από την αγορά, στις βιομηχανίες αποστάξεως.....	15
86/C 124/09	Γνώμη σχετική με διαρκή πλειοδοτικό διαγωνισμό για τη διάθεση μήλων, αποσυρομένων από την αγορά, στις βιομηχανίες αποστάξεως.....	15
86/C 124/10	Γνώμη σχετική με διαρκή πλειοδοτικό διαγωνισμό για τη διάθεση ροδακίνων, αποσυρομένων από την αγορά, στις βιομηχανίες αποστάξεως.....	15

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ECU (*)

22 Μαΐου 1986

(86/C 124/01)

Ποσό σε εθνικό νόμισμα για μία μονάδα:

Φράγκο Βελγίου και Φράγκο Λουξεμβούργου con.	43,9583	Ισπανική πεσέτα	136,794
Φράγκο Βελγίου και Φράγκο Λουξεμβούργου fin.	44,2913	Πορτογαλικό εσκούδο	143,816
Γερμανικό μάρκο	2,15415	Δολάριο Ηνωμένων Πολιτειών	0,951479
Ολλανδικό φιορίνι	2,42342	Ελβετικό φράγκο	1,78783
Λίρα στερλίνα	0,632002	Σουηδική κορόνα	6,86968
Δανική κορόνα	7,97244	Νορβηγική κορόνα	7,28738
Γαλλικό φράγκο	6,85826	Δολάριο Καναδά	1,29801
Ιταλική λίρα	1477,41	Αυστριακό σελίνι	15,1380
Ιρλανδική λίρα	0,707682	Φινλανδικό μάρκο	4,96101
Δραχμή	134,753	Γιεν	160,990
		Δολάριο Αυστραλίας	1,33260
		Δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,71592

Η Επιτροπή έθεσε σε λειτουργία τέλεξ αυτόματης απάντησης που διαβιβάζει σε κάθε ενδιαφερόμενο, με απλή κλήση του τέλεξ, τις τιμές μετατροπής στα κυριότερα νομίσματα. Η υπηρεσία αυτή λειτουργεί κάθε μέρα από τις 3.30 μ.μ. μέχρι την επομένη στη 1 μ.μ.

Ο ενδιαφερόμενος πρέπει να ενεργήσει κατά τον ακόλουθο τρόπο:

- να καλέσει τον αριθμό τέλεξ 23789 στις Βρυξέλλες,
- να στείλει τα στοιχεία του δικού του τέλεξ,
- να σχηματίσει τον κώδικα «cccc» που θέτει σε ενέργεια το σύστημα αυτόματης απάντησης και επιφέρει την εγγραφή των τιμών μετατροπής της ECU στο δικό του τέλεξ,
- να μη διακόψει την επικοινωνία πριν από το τέλος του μηνύματος που προαναγγέλλεται με την εγγραφή του κώδικα «ffff».

Σημείωση: Η Επιτροπή έχει επίσης σε υπηρεσία τέλεξ αυτόματης απάντησης (με αριθ. 21791) που δίνει ημερήσια στοιχεία που αφορούν τον υπολογισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών στο πλαίσιο της εφαρμογής της κοινής γεωργικής πολιτικής.

(*) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3180/78 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 (ΕΕ αριθ. L 379 της 30. 12. 1978, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2626/84 (ΕΕ αριθ. L 247 της 16. 9. 1984, σ. 1).

Απόφαση 80/1184/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1980 (συνθήκη της Λομέ) (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 34).

Απόφαση αριθ. 3334/80/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 27). Δημοσιονομικός κανονισμός της 16ης Δεκεμβρίου 1980 εφαρμοζόμενος στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 23).

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3308/80 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 1).

Απόφαση του Συμβουλίου των Διοικητών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων της 13ης Μαΐου 1981 (ΕΕ αριθ. L 311 της 30. 10. 1981, σ. 1).

Διορθωτικό ECU

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. C 110 της 9ης Μαΐου 1986)

(86/C 124/02)

Στη σελίδα 1, ημερομηνία:

αντί: 8 Μαΐου 1986.

διάβαξε: 7 Μαΐου 1986.

Μέσες τιμές και αντιπροσωπευτικές τιμές των τύπων επιτραπέζιων οίνων στα διάφορα κέντρα εμπορίας

[Όπως καθορίστηκαν στις 21 Μαΐου 1986 του κατ' εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79]

(86/C 124/03)

Αντιπροσωπευτικές αγορές	ECU ανά % vol/hl	Αντιπροσωπευτικές αγορές	ECU ανά % vol/hl
R I		A I	
Ηράκλειο	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Αθήνα	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Πάτρα	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Ηράκλειο	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Requena	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές ⁽¹⁾	Πάτρα	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές ⁽¹⁾
Reus	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Alcázar de San Juan	2,055
Villafranca del Bierzo	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Almendralejo	1,920
Bastia	2,401	Medina del Campo	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές ⁽¹⁾
Béziers	2,696	Ribadavia	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Montpellier	2,709	Vilafranca del Penedés	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Narbonne	2,716	Villar del Arzobispo	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές ⁽¹⁾
Nîmes	2,674	Villarrobledo	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές ⁽¹⁾
Perpignan	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Bordeaux	2,882
Asti	3,514	Nantes	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Firenze	2,665	Bari	2,429
Lecce	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Cagliari	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Pescara	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Chieti	2,632
Reggio Emilia	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές ⁽¹⁾	Ravenna (Lugo, Faenza)	2,834
Treviso	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Trapani (Alcamo)	2,362
Verona (για τα τοπικά κρασιά)	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Treviso	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Αντιπροσωπευτική τιμή	2,765	Αντιπροσωπευτική τιμή	2,488
R II			ECU/hl
Ηράκλειο	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	A II	
Πάτρα	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Rheinpfalz (Oberhaardt)	73,031
Calatayud	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Rheinhessen (Hügelland)	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές ⁽¹⁾
Falset	3,145	Η οιοπαραγωγική περιοχή του Luxembourg Moselle	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές ⁽¹⁾
Jumilla	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές ⁽¹⁾	Αντιπροσωπευτική τιμή	73,031
Navalcarnero	2,702	A III	
Requena	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Mosel-Rheingau	72,863
Toro	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Η οιοπαραγωγική περιοχή του Luxembourg Moselle	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές ⁽¹⁾
Villena	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές ⁽¹⁾	Αντιπροσωπευτική τιμή	72,863
Bastia	2,506		
Brignoles	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		
Bari	2,564		
Barletta	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		
Cagliari	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		
Lecce	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		
Taranto	2,598		
Αντιπροσωπευτική τιμή	2,698		
	ECU/hl		
R III			
Rheinpfalz-Rheinhessen (Hügelland)	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		

⁽¹⁾ Δήλωση της τιμής η οποία δεν ελήφθη υπόψη σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2682/77.

Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3599/85 του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1985 περί εφαρμογής γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1986 για ορισμένα διομηχανικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσομένων χωρών
(86/C 124/04)

Σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3599/85 του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1985, η Επιτροπή πληροφορεί ότι οι ακόλουθες Κοινοτικές δασμολογικές οροφές έχουν καλυφθεί:

Αόξων αριθμός ΕΕ αριθ. L 352 της 30. 12. 1985	Κλάση κοινού δασμολογίου και κώδικας NIMEXE	Περιγραφή εμπορευμάτων	Καταγωγή	Ύψος οροφής (ENM)
10.0120	29.04 A I (29.04-11)	Μεθανόλη (μεθυλική αλκοόλη)	Μαλαισία	3 300 000
10.0170	29.14 A II γ) ex I (29.14-31)	Οξείκον αιθύλιο	Βραζιλία	361 400
10.0245	29.22 Δ ex III (29.22-54)	Παράγωγα των τουλοιδινών	Νότια Κορέα	120 500
10.0250	29.23 A I, ex II (29.23-11, 14, 16)	Αιθανολαμίνη, διαιθανολαμίνη, τριαιθανολαμίνη και άλατα αυτών	Βραζιλία	328 500
10.0590	42.03 B I (42.03-21)	Ενδύματα και εξαρτήματα του ενδύματος εκ δέρματος φυσικού, τεχνητού ή ανεσχηματισμένου: — Χειρόκτια, συμπεριλαμβανομένων και των αδακτύλων τούτων των εχόντων υποδοχήν μόνον διά τον αντίχειρα: — Προστατευτικά διά παν επάγγελμα	Ινδία	4 380 000
10.0600	43.03 B (43.03-40, 60, 80)	Σισυροδέρματα ειργασμένα ή κατεσκευασμένα εις έτοιμα είδη (γουναιρικά): — Άλλα	Νότια Κορέα	2 400 000
10.1060	85.15 A III ex 6) Γ II γ) (85.15-12, 13, 14, 15, 19, 21, 23, 25, 31, 33, 35, 44, 45, 52, 53, 55, 57, 58, 59, 82, 84, 86, 87, 89, 91, 99)	Συσκευαί εκπομπής και λήψεως διά την ραδιοτηλεφωνίαν και ραδιοτηλεγραφίαν. Συσκευαί εκπομπής και λήψεως διά την ραδιοφωνίαν και την τηλεόρασιν (συμπεριλαμβανομένων και των συσκευών λήψεως των συνδεδεασμένων μετά συσκευής καταγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου) και συσκευαί λήψεως εικόνων διά την τηλεόρασιν. Συσκευαί ραδιοκατευθύνσεως ραδιοανιχνεύσεως, ραδιοβολίσεως, και ραδιοτηλεχειρισμού: — Συσκευαί εκπομπής και λήψεως διά την ραδιοτηλεφωνίαν και ραδιοτηλεγραφίαν. Συσκευαί εκπομπής και λήψεως διά την ραδιοφωνίαν και τηλεόρασιν (συμπεριλαμβανομένων και των συσκευών λήψεως των συνδεδεασμένων μετά συσκευής καταγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου) και συσκευαί λήψεως εικόνων διά την τηλεόρασιν: — Συσκευαί λήψεως, έστω και συνδεδεασμένοι μετά συσκευών εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου: — Έτεραι, εξαίρεση των δεκτών τηλεοράσεων με ενσωματωμένο καθοδικό σωλήνα, έγχρωμης τηλεόρασης — Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια: — Έτερα: — Μη κατονομαζόμενα	Μαλαισία	3 160 000
10.1110	85.21 Δ, E (85.21-47, 51, 53, 54, 57, 59, 60, 61, 63, 69, 71, 73, 75, 79, 81, 91, 99)	Δ. Δίοδοι, κρυσταλλολοχνίαι και παρόμοιαι διατάξεις με ημιαγωγόν. Δίοδοι εκπομπής φωτός. Ηλεκτρονικαί μικροκατασκευαί E. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια	Νότια Κορέα	3 285 000

II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για τροποποίηση της οδηγίας 79/112/ΕΟΚ, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την επισήμανση και την παρουσίαση των τροφίμων που προορίζονται για τον τελικό καταναλωτή, καθώς επίσης και με τη διαφήμισή τους

COM(86) 89 τελικό

(Υποβληθείσα από την Επιτροπή στο Συμβούλιο στις 17 Απριλίου 1986)

(86/C 124/05)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας,

ότι η οδηγία 79/112/ΕΟΚ του Συμβουλίου, (1) προβλέπει σε πολλές περιπτώσεις τη δυνατότητα εθνικών παρεκκλίσεων·

ότι πρέπει να καταργηθούν οι παρεκκλίσεις αυτές μέσα στα πλαίσια της διπλής προοπτικής για ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς και για καλύτερη πληροφόρηση όλων των καταναλωτών μέσα στην Κοινότητα·

ότι ιδιαίτερα η πείρα που αποκτήθηκε μετά τη θέσπιση της οδηγίας 79/112/ΕΟΚ επιτρέπει την εφαρμογή της στα εστιατόρια, τα νοσοκομεία, τις καντίνες και τις άλλες παρόμοιες μονάδες ομαδικής εστίασης σε όλη την Κοινότητα,

ότι πρέπει να γενικευθεί η αρχή της ημερομηνίας ελάχιστης διατηρησιμότητας και να είναι ομοιόμορφοι οι τρόποι αναγραφής της με στόχο την αποφυγή παρανοήσεων από την πλευρά των καταναλωτών· ότι, ωστόσο, ορισμένες παρεκκλίσεις από τον κανόνα αυτό είναι δυνατό να επιτραπούν σε ειδικές και περιορισμένες περιπτώσεις όταν η αναγραφή ημερομηνίας δεν αποτελεί ουσιαστικό στοιχείο πληροφόρησης,

ότι η ένδειξη στον κατάλογο των συστατικών της ειδικής ονομασίας ή του επίσημου αριθμού των προσθέτων πρέπει να γενικευθεί για να είναι σε θέση ο καταναλωτής να γνωρίζει την ακριβή σύνθεση του τροφίμου που περιέχει τα πρόσθετα αυτά,

ότι όσον αφορά ωστόσο τις αρωματικές ύλες, η υποχρεωτική ένδειξη της γενικής ονομασίας αποτελεί επαρκή πληροφόρηση και ότι είναι θέμα του υπεύθυνου της επισήμανσης να συμπληρώσει ενδεχομένως, αν θέλει, την ένδειξη αυτή με ειδικότερα στοιχεία,

ότι οι καταναλωτές πρέπει να ενημερώνονται για την κατεργασία ενός τροφίμου με ιονίζουσες ακτινοβολίες αλλά ότι πρακτικές δυσκολίες, κυρίως αναλυτικού χαρακτήρα, δεν επιτρέπουν την επέκταση της υποχρέωσης αυτής στα σύνθετα τρόφιμα που περιέχουν συστατικά τα οποία έχουν προηγουμένως υποστεί την κατεργασία αυτή,

ότι προκειμένου να διευκολυνθούν οι συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών που έχουν π.χ. διαφορετικό γλωσσικό καθεστώς, είναι δυνατόν να προβλεφθεί ότι, κατά τα στάδια που προηγούνται από την πώληση στον τελικό καταναλωτή, οι υποχρεωτικές ενδείξεις που πρέπει να συνοδεύουν τα προσσκευασμένα τρόφιμα αναφέρονται μόνο στα συνοδευτικά έγγραφα,

ότι, από την άλλη πλευρά, η οδηγία 79/112/ΕΟΚ έχει οριζόντιο χαρακτήρα και ότι, κατά συνέπεια, προβλέπει μόνο τις ενδείξεις που πρέπει να φέρονται κατ' αρχήν στην επισήμανση όλων των τροφίμων·

ότι μπορεί να αποδειχθεί αναγκαίο να προβλεφθούν, εκτός από τις γενικές ενδείξεις, για ορισμένα μόνο τρόφιμα·

ότι, ελλείψει κοινοτικών διατάξεων που να διέπουν καθένα από τα τρόφιμα αυτά, πρέπει να θεσπιστούν οι σχετικές ειδικές ενδείξεις με τη μορφή συμπληρωμάτων της οδηγίας 79/112/ΕΟΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 79/112/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 1 παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται επίσης και για τα τρόφιμα που προορίζονται να διατεθούν στα εστιατόρια, νοσοκομεία, καντίνες και άλλες παρόμοιες μονάδες ομαδικής εστίασης».

(1) ΕΕ αριθ. L 33 της 8. 2. 1979, σ. 1.

2. Το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο 6) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «6) με την επιφύλαξη των κοινοτικών διατάξεων σχετικά με τα φυσικά μεταλλικά νερά και με τα τρόφιμα που προορίζονται για ειδική διατροφή, να αποδίδει σε τρόφιμα ιδιότητες πρόληψης, αγωγής ή θεραπείας οποιασδήποτε ανθρώπινης ασθένειας ή να επικαλείται τις ιδιότητες αυτές».
3. Στο άρθρο 4 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:
- «3) Οι κοινοτικές διατάξεις που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 17».
4. Στο άρθρο 5 παράγραφος 3 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:
- «Τα τρόφιμα που έχουν εκτεθεί σε ιονίζουσα ακτινοβολία πρέπει σε κάθε περίπτωση να φέρουν ένδειξη σχετική με την κατεργασία αυτή».
5. Στο άρθρο 6 παράγραφος 5 στοιχείο 6) η πρώτη φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «6) τα συστατικά αναφέρονται με το ειδικό τους όνομα, εφόσον έχουν, σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στο άρθρο 5, με εξαίρεση τον κανόνα που προβλέπεται στην παράγραφο 3 δεύτερο εδάφιο του εν λόγω άρθρου».
6. Στο άρθρο 6 παράγραφος 5 στοιχείο 6) η πρώτη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «— Τα συστατικά που ανήκουν σε μια από τις κατηγορίες του παραρτήματος I και είναι στοιχεία άλλου τροφίμου είναι δυνατό να αναφέρονται μόνο με το όνομα της κατηγορίας αυτής· πρόσθετες κατηγορίες είναι δυνατό να περιληφθούν στο παράρτημα I σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπεται στο άρθρο 17».
7. Η τρίτη και η τέταρτη περίπτωση του άρθρου 6 παράγραφος 5 στοιχείο 6) διαγράφονται.
8. Στο άρθρο 6 παράγραφος 6 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:
- «Οι κοινοτικές διατάξεις που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 17».
9. Στο άρθρο 7 παράγραφος 3 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:
- «Οι κοινοτικές διατάξεις που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 17».
10. Στο άρθρο 8 παράγραφος 5 στοιχείο 6) η περίοδος «Η διάταξη αυτή δεν εφαρμόζεται, ωστόσο, στην περίπτωση των μπαχαρικών και αρωματικών φυτών» διαγράφεται.
11. Στο άρθρο 8 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:
- «7. Οι κοινοτικές διατάξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, στην παράγραφο 2 στοιχεία 6) και δ) και στην παράγραφο 5 εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 17».
12. Το δεύτερο και τρίτο εδάφιο του άρθρου 9 παράγραφος 2 διαγράφονται.
13. Το άρθρο 9 παράγραφος 5 διαγράφεται.
14. Το άρθρο 9 παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «6. Με την επιφύλαξη των κοινοτικών διατάξεων σχετικά με άλλες ενδείξεις ημερομηνίας, η ένδειξη της ημερομηνίας διατηρησιμότητας δεν απαιτείται:
- για νωπά φρούτα και λαχανικά, στα οποία περιλαμβάνονται και οι πατάτες, που δεν έχουν αποφλοιωθεί, κοπεί ή υποστεί παρόμοια επεξεργασία,
 - για κρασιά, γλυκά κρασιά, αφρώδη κρασιά, αρωματικά κρασιά και παρόμοια προϊόντα από διάφορα φρούτα εκτός από σταφύλι,
 - για ποτά με περιεκτικότητα σε αλκοόλη κατ' όγκο 10 % και πάνω,
 - για προϊόντα αρτοποιίας ή ζαχαροπλαστικής που, από τη φύση τους καταναλώνονται κανονικά μέσα σε είκοσι τέσσερις ώρες από την παρασκευή τους,
 - για ξύδια,
 - για το μαγειρικό αλάτι,
 - για σάκχαρα σε στερεά μορφή,
 - για ζαχαρώδη προϊόντα που αποτελούνται από σάκχαρα αρωματισμένα ή/και χρωματισμένα,
 - για τσίκλες και παρόμοια προϊόντα για μάσημα,
 - για παγωτά που παρουσιάζονται σε ατομικές μερίδες και προορίζονται να καταναλωθούν μία μόνο φορά,
 - για τυριά που έχουν υποστεί ζύμωση και προορίζονται να ωριμάσουν, ολικώς ή μερικώς, μέσα στην προσυσκευασία τους».
15. Στο άρθρο 10 παράγραφος 2 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:
- «Οι κοινοτικές διατάξεις που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 17».
16. Το άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο 6) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «6) Κατά παρέκκλιση από το στοιχείο α) και με την επιφύλαξη των κοινοτικών διατάξεων σχετικά με τις ονομαστικές ποσότητες, είναι δυνατό οι ενδείξεις που προβλέπονται στο άρθρο 3 και στο άρθρο 4

παράγραφος 2 να αναγράφονται μόνο στα σχετικά εμπορικά έγγραφα, εφόσον τα τρόφιμα βρίσκονται σε στάδιο προσσκευασίας και εμπορίας προηγούμενο από την πώληση στον τελικό καταναλωτή».

17. Στο άρθρο 11 παράγραφος 3 σημείο α) προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Η υποχρέωση αυτή δεν εφαρμόζεται για τις γυάλινες φιάλες που περιέχουν γάλα ή γαλακτοκομικά προϊόντα και προορίζονται να επαναχρησιμοποιηθούν. Άλλες εξαιρέσεις είναι δυνατό να επιτραπούν σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 17».

18. Το άρθρο 11 παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Στην περίπτωση των φιαλών που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο α) τρίτο εδάφιο, καθώς και των συσκευασιών ή περιεκτών, των οποίων η μεγαλύτερη πλευρά έχει επιφάνεια μικρότερη από 10 cm², πρέπει να αναγράφονται μόνο οι ενδείξεις που απαριθμούνται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 σημεία 1, 3 και 4».

19. Το άρθρο 16 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Στην τελευταία αυτή περίπτωση και πριν από τη λήξη της ανωτέρω προθεσμίας, η Επιτροπή προσφεύγει στη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 17 προκειμένου ν' αποφασίσει αν τα προτεινόμενα μέτρα μπορούν να τεθούν σε εφαρμογή, υποκείμενα ενδεχομένως στις κατάλληλες τροποποιήσεις».

20. Το άρθρο 17 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 17*

Στην περίπτωση που γίνεται προσφυγή στη διαδικασία που ορίζεται στο παρόν άρθρο, η Επιτροπή λαμβάνει απόφαση μετά από διαβούλευση με τη Μόνιμη Επιτροπή Τροφίμων η οποία συνεστήθη με την απόφαση 69/414/ΕΟΚ και η οποία καλείται στο εξής "επιτροπή". Η επιτροπή αποφαινεται σχετικά με τις αιτήσεις γνωμο-

δότησης που της υποβάλλει η Επιτροπή. Η Επιτροπή, ζητώντας τη γνώμη της επιτροπής, μπορεί να καθορίσει προθεσμία εντός της οποίας πρέπει να γίνει η γνωμοδότηση. Κατά τις διασκέψεις της επιτροπής δεν πραγματοποιείται ψηφοφορία, ωστόσο, κάθε μέλος της επιτροπής μπορεί να απαιτήσει να περιληφθεί η γνώμη του στα προκατικά».

21. Το άρθρο 18 διαγράφεται.

22. Το άρθρο 23 διαγράφεται.

23. Το παράρτημα Ι συμπληρώνεται με το ακόλουθο κείμενο:

«Ορισμός

Όλες οι αρωματικές ύλες

Ένδειξη

Άρωμα (τα)

Η ένδειξη αυτή μπορεί να συμπληρωθεί, ενδεχομένως, με την αναγραφή της προέλευσης, φυτικής ή ζωικής, των αρωματικών υλών που χρησιμοποιούνται»

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη τροποποιούν, αν χρειάζεται, τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις τους με τρόπο ώστε:

- να επιτρέπεται το εμπόριο προϊόντων που είναι σύμφωνα με την παρούσα οδηγία το αργότερο στις ... [δέκα οκτώ μήνες μετά την κοινοποίησή της],
- να απαγορεύεται το εμπόριο προϊόντων που δεν είναι σύμφωνα με την παρούσα οδηγία το αργότερο στις ... [τριάντα έξι μήνες μετά την κοινοποίησή της].

Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα τρόφιμα που προορίζονται για ειδική διατροφή

COM(86) 91 τελικό

(Υποβληθείσα από την Επιτροπή στο συμβούλιο στις 17 Απριλίου 1986)

(86/C 124/06)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, στις 21 Δεκεμβρίου 1976, το Συμβούλιο θέσπισε την οδηγία 77/94/ΕΟΚ για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα τρόφιμα που προορίζονται για ειδική διατροφή (1).

(1) ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 1. 1977, σ. 77.

ότι η θέσπιση της οδηγίας 77/94/ΕΟΚ αιτιολογήθηκε από το γεγονός ότι, οι διαφορές μεταξύ των εθνικών νομοθεσιών σχετικά με τα τρόφιμα που προορίζονται για ειδική διατροφή, εμποδίζουν την ελεύθερη κυκλοφορία τους, μπορούσαν να δημιουργήσουν άνισους όρους ανταγωνισμού και είχαν, συνεπώς, άμεση επίπτωση στη δημιουργία και τη λειτουργία της κοινής αγοράς, των νομοθεσιών αυτών·

ότι η προσέγγιση των εθνικών νομοθεσιών προϋπόθετε, σε πρώτο στάδιο, τη διατύπωση ενός κοινού ορισμού και τον προσδιορισμό των κατάλληλων μέτρων για την προστασία του καταναλωτή από τυχόν εξαπάτησή του όσον αφορά τη φύση των εν λόγω προϊόντων, καθώς και τη θέσπιση κανόνων σχετικά με την επισήμανση των προϊόντων αυτών·

ότι τα προϊόντα που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία είναι τρόφιμα των οποίων η σύνθεση και παρασκευή πρέπει να έχουν μελετηθεί ειδικά, ώστε να ανταποκρίνονται στις ιδιαίτερες διατροφικές ανάγκες των ατόμων για τα οποία κυρίως προορίζονται· ότι είναι, συνεπώς, δυνατόν να απαιτηθεί πρόβλεψη για παρεκκλίσεις από τις γενικές ή ειδικές διατάξεις που ισχύουν για τα τρόφιμα, ώστε να επιτευχθεί ο ειδικός διατροφικός σκοπός·

ότι οι βασικές αρχές των νομοθεσιών ρυθμίσεων, καθώς και ο κατάλογος των ομάδων τροφίμων για ειδική διατροφή που πρέπει να υπαχθούν σε ειδικές οδηγίες, είναι θέματα για τα οποία πρέπει να αποφασίσει το Συμβούλιο, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 100 της συνθήκης·

ότι η επεξεργασία ειδικών οδηγιών, που αποσκοπούν στην εφαρμογή των βασικών αρχών των ρυθμίσεων, καθώς και οι τροποποιήσεις τους, αποτελούν μέτρα εφαρμογής με τεχνικό χαρακτήρα· ότι, για να απλοποιηθεί και να επιταχυνθεί η διαδικασία, πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή, η θέσπιση των μέτρων αυτών·

ότι σε όλες τις περιπτώσεις, στις οποίες το Συμβούλιο αναθέτει στην Επιτροπή αρμοδιότητες για την εφαρμογή των κανόνων που έχουν θεσπισθεί στον τομέα των τροφίμων για ανθρώπινη κατανάλωση, πρέπει να προβλεφθεί μια διαδικασία που να καθιερώνει στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής στα πλαίσια της μόνιμης επιτροπής τροφίμων, που έχει συσταθεί με την απόφαση 69/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου (1),

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

1) Η παρούσα οδηγία αφορά τα τρόφιμα που προορίζονται για ειδική διατροφή.

2) α) Τα τρόφιμα που προορίζονται για ειδική διατροφή, είναι τρόφιμα τα οποία λόγω της ιδιαίτερης σύνθεσής τους ή της ιδιαίτερης επεξεργασίας κατά την παρασκευή τους, διακρίνονται σαφώς από τα τρόφιμα συνήθους κατανάλωσης, ανταποκρίνονται στο δηλούμενο διατροφικό προορισμό τους και διατίθενται στο εμπόριο, κατά τρόπο που υποδηλώνει την καταλληλότητά τους αυτή.

6) Η ειδική διατροφή πρέπει να ανταποκρίνεται στις ιδιαίτερες διατροφικές ανάγκες:

- i) ορισμένων κατηγοριών ατόμων των οποίων έχει διαταραχθεί η πεπτική λειτουργία ή ο μεταβολισμός ή
- ii) ορισμένων κατηγοριών ατόμων που βρίσκονται σε ειδική φυσιολογική κατάσταση και που μπορούν, επομένως, να ωφεληθούν ιδιαίτερα από την ελεγχόμενη κατανάλωση ορισμένων ουσιών των τροφίμων ή
- iii) υγιών βρεφών ή νηπίων.

Άρθρο 2

1) Τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο 6) i) και ii) μπορούν να χαρακτηρίζονται ως «διαιτητικά» ή «δίαιτας».

2) Κατά την επισήμανση, την παρουσίαση και τη διαφήμιση τροφίμων για συνήθη κατανάλωση απαγορεύονται τα ακόλουθα:

- α) η χρησιμοποίηση των ενδείξεων «διαιτητικό» ή «δίαιτας» μόνον ή σε συνδυασμό με άλλες λέξεις για τον προσδιορισμό των τροφίμων αυτών·
- 6) όλες οι άλλες ενδείξεις ή κάθε παρουσίαση που μπορούν να δημιουργήσουν την εντύπωση ότι πρόκειται για κάποιο από τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1.

3) Παρ' όλα αυτά, σύμφωνα με τις διατάξεις που θεσπίζονται κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 9, είναι δυνατόν, προκειμένου για τρόφιμα που προορίζονται για συνήθη διατροφή και είναι κατάλληλα για ειδική διατροφή, να φέρουν ένδειξη της καταλληλότητας αυτής.

Οι ίδιες αυτές διατάξεις μπορούν να καθορίζουν τις λεπτομέρειες για την αναγραφή αυτής της ένδειξης καταλληλότητας.

Άρθρο 3

1) Η φύση ή η σύνθεση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 πρέπει να είναι τέτοια, ώστε τα προϊόντα αυτά να είναι κατάλληλα για την ειδική διατροφή για την οποία προορίζονται.

2) Τα προϊόντα που προβλέπονται στο άρθρο 1 πρέπει επίσης να ανταποκρίνονται στις υποχρεωτικές διατάξεις που εφαρμόζονται στα τρόφιμα για συνήθη κατανάλωση, εκτός σε ό,τι αφορά τις μετατροπές που έχουν επέλθει σ' αυτά, για να είναι σύμφωνα με τους ορισμούς που προβλέπονται στο άρθρο 1.

(1) ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1969, σ. 9.

Άρθρο 4

1) Οι ειδικές διατάξεις, που πρέπει να εφαρμόζονται στις ομάδες τροφίμων για ειδική διατροφή που αναφέρονται στο παράρτημα, θεσπίζονται με ειδικές οδηγίες.

Οι ειδικές αυτές οδηγίες και οι τροποποιήσεις τους θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 9.

2) Οι ιδιαίτερες αυτές οδηγίες μπορούν να περιλαμβάνουν:

- α) τις βασικές απαιτήσεις ως προς τη φύση ή τη σύνθεση των προϊόντων·
- β) την ποιότητα των πρώτων υλών·
- γ) τις υγειονομικές απαιτήσεις·
- δ) τις επιτρεπόμενες μετατροπές με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2·
- ε) κατάλογο ουσιών για ειδικό διατροφικό σκοπό, συμπεριλαμβανομένων των κριτηρίων καθαρότητας για τις ουσίες αυτές·
- στ) κατάλογο πρόσθετων·
- ζ) την επισήμανση, την παρουσίαση και τη διαφήμιση·
- η) τις προϋποθέσεις με τις οποίες είναι δυνατόν, κατά την επισήμανση, την παρουσίαση και τη διαφήμιση, να γίνεται αναφορά σε μια δίαιτα ή σε μια κατηγορία ατόμων για τα οποία προορίζεται ένα προϊόν που αναφέρεται στο άρθρο 1·
- θ) τους τρόπους δειγματοληψίας και τις αναλυτικές μεθόδους που απαιτούνται για να ελέγχεται η τήρηση των απαιτήσεων των ειδικών οδηγιών.

Άρθρο 5

1) Η επισήμανση και οι τρόποι σύμφωνα με τους οποίους πραγματοποιείται η παρουσίαση και διαφήμιση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 δεν πρέπει να τους αποδίδει ιδιότητες πρόληψης, θεραπευτικής αγωγής ή ίασης ανθρώπινης νόσου ούτε να υπονοεί παρόμοιες ιδιότητες.

Σε εξαιρετικές και σαφώς καθορισμένες περιπτώσεις είναι δυνατόν να προβλεφθούν παρεκκλίσεις από το πρώτο εδάφιο σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 9.

2) Η παράγραφος 1 δεν εμποδίζει τη διάδοση κάθε χρήσιμης πληροφορίας ή σύστασης, που προορίζεται αποκλειστικά για πρόσωπα ειδικευμένα στον τομέα της ιατρικής, της διατροφής ή της φαρμακευτικής.

Άρθρο 6

1) Η οδηγία 79/112/ΕΟΚ του Συμβουλίου (1) εφαρμόζεται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 με τις προϋποθέσεις που καθορίζονται παρακάτω.

2) Η ονομασία με την οποία πωλείται ένα προϊόν συνοδεύεται από ένδειξη των ιδιαίτερων διατροφικών χαρακτηριστικών του. Παρ' όλα αυτά, στην περίπτωση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο 6) iii), η ένδειξη αυτή αντικαθίσταται με αναφορά στον σκοπό για τον οποίο προορίζονται.

3) Η επισήμανση προϊόντων για τα οποία δεν έχουν θεσπισθεί ειδικές οδηγίες, σύμφωνα με το άρθρο 4, πρέπει επίσης να περιλαμβάνει:

- α) τα ιδιαίτερα στοιχεία ποιοτικής και ποσοτικής σύνθεσης ή την ειδική μέθοδο παρασκευής που δίνουν στο προϊόν τα ιδιαίτερα διατροφικά χαρακτηριστικά του·
 - β) την παρεχόμενη ενέργεια εκφρασμένη σε kJ και kcal, καθώς και την περιεκτικότητα σε υδατάνθρακες, πρωτεΐνες και λίπη ανά 100 g ή 100 ml του προϊόντος, όπως διατίθεται στο εμπόριο και υπολογισμένη στην ποσότητα που προτείνεται για κατανάλωση (δόση), αν το προϊόν προσφέρεται με τέτοιο τρόπο.
- Εντούτοις, αν η ενέργεια είναι κατώτερη από 50 kJ (12 kcal) ανά 100 g ή 100 ml του προϊόντος, όπως διατίθεται στο εμπόριο, οι ανωτέρω ενδείξεις μπορούν να αντικατασταθούν είτε από την ένδειξη «ενέργεια κάτω των 50 kJ (12 kcal) ανά 100 g» είτε από την ένδειξη «ενέργεια κάτω των 50 kJ (12 kcal) ανά 100 ml».

4) Οι ιδιαίτερες απαιτήσεις ως προς την επισήμανση προϊόντων για τα οποία έχουν εκδοθεί ειδικές οδηγίες καθορίζονται στις οδηγίες αυτές.

Άρθρο 7

1) Τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 δεν είναι δυνατό να διατεθούν στο εμπόριο παρά μόνο προσσκευασμένα και κατά τρόπο ώστε, η συσκευασία να τα καλύπτει πλήρως.

2) Τα κράτη μέλη, παρ' όλα αυτά, μπορούν να επιτρέπουν παρεκκλίσεις από τις διατάξεις αυτές προκειμένου για το λιανικό εμπόριο, με την προϋπόθεση ότι το προϊόν θα συνοδεύεται από τις ενδείξεις που προβλέπονται στο άρθρο 6 κατά τη στιγμή της πώλησής του.

Άρθρο 8

Τα κράτη μέλη δεν μπορούν, για λόγους που αφορούν τη σύνθεση, τις προδιαγραφές παρασκευής, την παρουσίαση ή την επισήμανση, να απογορεύσουν ή να περιορίσουν το εμπόριο των τροφίμων που αναφέρονται στο άρθρο 1 και που ανταποκρίνονται στην παρούσα οδηγία ή στις ειδικές οδηγίες κατά περίπτωση.

Άρθρο 9

Σε περίπτωση προσφυγής στη διαδικασία που καθορίζεται στο παρόν άρθρο, η Επιτροπή αποφασίζει ύστερα από διαβούλευση με την μόνιμη επιτροπή τροφίμων, που έχει συσταθεί με την απόφαση 69/414/ΕΟΚ και που καλείται στο εξής «επιτροπή». Η επιτροπή αποφαινεται επί των αιτή-

(1) ΕΕ αριθ. L 33 της 8. 2. 1979, σ. 1.

σεων γνωμοδότησης τις οποίες της απευθύνει η Επιτροπή. Η Επιτροπή, επικαλούμενη τη γνωμοδότηση της επιτροπής, μπορεί να ορίσει την προθεσμία μέσα στην οποία πρέπει να πραγματοποιηθεί η εν λόγω γνωμοδότηση. Οι συνεδριάσεις της επιτροπής δεν ακολουθούνται από καμμία ψηφοφορία. Πάντως, κάθε μέλος της επιτροπής μπορεί να απαιτήσει να αναφερθεί η γνώμη του στα πρακτικά.

Άρθρο 10

Η οδηγία 77/94/ΕΟΚ καταργείται.

Άρθρο 11

1) Τα κράτη μέλη τροποποιούν τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις τους με τρόπο ώστε:

- να επιτρέπεται στο εμπόριο των προϊόντων που ανταποκρίνονται στην παρούσα οδηγία μέχρι ... [18 μήνες μετά την κοινοποίησή της],
- να απαγορεύεται στο εμπόριο των προϊόντων που δεν ανταποκρίνονται στην παρούσα οδηγία με ισχύ από ... [24 μήνες μετά την κοινοποίησή της].

Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

2) Τα κράτη μέλη συνεχίζουν να εφαρμόζουν τις σχετικές διατάξεις της οδηγίας 77/94/ΕΟΚ μέχρι την ημερομηνία κατά την οποία πρέπει να εφαρμοστούν οι τροποποιήσεις.

Άρθρο 12

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ομάδες τροφών για ειδική διατροφή για τις οποίες θεσπίζονται ειδικές διατάξεις με ειδικές οδηγίες

Βρεφικά παρασκευάσματα (πρώτης ηλικίας),
γάλα και άλλες τροφές συνεχείας (δεύτερης ηλικίας),
παιδικές τροφές,
τροφές χαμηλής ενέργειας και μειωμένης ενέργειας.

Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα υλικά και αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα

COM(86) 90 τελικό

(Υποβληθείσα από την Επιτροπή στο Συμβούλιο στις 18 Απριλίου 1986)

(86/C 124/07)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, στις 23 Νοεμβρίου 1976, το Συμβούλιο εξέδωσε την οδηγία 76/893/ΕΟΚ περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα υλικά και αντικείμενα που

προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα⁽¹⁾· ότι ο αριθμός και το είδος των τροποποιήσεων που πρέπει να υποστεί η οδηγία αυτή, έδειξαν ότι είναι ανάγκη να γίνει κωδικοποίηση προκειμένου να εξασφαλιστεί η σαφήνεια που πρέπει να χαρακτηρίζει κάθε ρύθμιση·

ότι η έκδοση της οδηγίας 76/893/ΕΟΚ αιτιολογήθηκε από το γεγονός ότι, οι διαφορές που υπήρχαν την εποχή εκείνη μεταξύ των εθνικών νομοθεσιών σχετικά με τα υλικά και τα αντικείμενα αυτά, εμπόδιζαν την ελεύθερη κυκλοφορία τους· ότι μπορούσαν να δημιουργήσουν άνισες συνθήκες ανταγωνισμού και ότι είχαν, επομένως, άμεση επίπτωση στην καθιέρωση ή τη λειτουργία της κοινής αγοράς,

(¹) ΕΕ αριθ. L 340 της 9. 12. 1976, σ. 19.

ότι, για να επιτευχθεί η ελεύθερη κυκλοφορία των υλικών και αντικειμένων, ήταν αναγκαία η προσέγγιση των νομοθεσιών αυτών λαμβάνοντας υπόψη, κατά πρώτο λόγο, τις απαιτήσεις της προστασίας της ανθρώπινης υγείας, αλλά εξίσου, και τις οικονομικές και τεχνολογικές αναγκαιότητες μέσα στα όρια που επιβάλλει η υγειονομική προστασία·

ότι το μέσο που επιλέχθηκε συνίσταται στον καθορισμό κατ' αρχήν, σε οδηγία πλαίσιο, των γενικών αρχών που, στη συνέχεια, επέτρεψαν και θα επιτρέψουν, με ειδικές οδηγίες, την εξάλειψη των νομοθετικών διαφορών αναφορικά με ορισμένες ομάδες υλικών και αντικειμένων· ότι έχει αποδειχθεί η αξία του μέσου αυτού, το οποίο πρέπει, κατά συνέπεια, να διατηρηθεί·

ότι τα υλικά επιχρίσματος και επικάλυψης που σχηματίζουν σώμα με τα τρόφιμα, μερικά ή ολικά, δεν είναι δυνατό να θεωρηθούν ότι έρχονται σε απλή επαφή με τα τρόφιμα αυτά αλλά ότι πρέπει, στην περίπτωση αυτή, να ληφθεί υπόψη το ενδεχόμενο απευθείας πρόσληψής τους από τους καταναλωτές· ότι οι κανόνες που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία αποδεικνύονται ακατάλληλοι σε μια τέτοια περίπτωση·

ότι βασική αρχή της παρούσας ρύθμισης, πρέπει να είναι ότι, όλα τα υλικά και αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή ή δρύνονται σε επαφή, σύμφωνα με τον προορισμό τους, με τρόφιμα, είτε η επαφή αυτή είναι άμεση είτε έμμεση, πρέπει να είναι αρκετά αδρανή, ώστε να μη μεταφέρουν στα τρόφιμα αυτά συστατικά σε ποσότητα που μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία, να επιφέρει απαράδεκτη τροποποίηση στη σύσταση των τροφίμων ή να αλλοιώσει τις οργανοληπτικές τους ιδιότητες·

ότι, για να επιτευχθεί ο στόχος αυτός, μπορεί να αποδειχθεί αναγκαίο να θεσπιστούν διάφορα είδη περιορισμών, μεμονωμένων ή σε συνδυασμό, και ότι είναι σκόπιμο να περιληφθούν στις ειδικές οδηγίες, όσοι από τους περιορισμούς είναι οι πιο κατάλληλοι για την επίτευξη του καθορισμένου στόχου, λαμβάνοντας υπόψη τα ιδιαίτερα τεχνολογικά χαρακτηριστικά κάθε ομάδας υλικών και αντικειμένων·

ότι, για να είναι δυνατή η συνετή χρήση των υλικών και αντικειμένων, πρέπει να προβλέπεται η κατάλληλη επισήμανση· ότι οι τρόποι με τους οποίους πραγματοποιείται η επισήμανση αυτή μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τον προορισμό·

ότι, η παρούσα οδηγία δεν αφορά την επισήμανση των προϊόντων που εξαιτίας της συμπεριφοράς τους απέναντι στα τρόφιμα, δεν πρέπει να προορίζονται για επαφή ή να φέρονται σε επαφή με αυτά·

ότι, η επεξεργασία ειδικών οδηγιών, που αποσκοπούν στην εφαρμογή των βασικών αρχών των ρυθμίσεων, καθώς και οι τροποποιήσεις τους αποτελούν μέτρα εφαρμογής με τεχνικό

χαρακτήρα· ότι, για να απλοποιηθεί και να επιταχυνθεί η διαδικασία, πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η θέσπιση των μέτρων αυτών,

ότι, πριν από τη θέσπιση, στα πλαίσια ειδικών οδηγιών, διατάξεων που είναι δυνατόν να έχουν επίπτωση στην δημόσια υγεία, πρέπει να ζητηθεί η γνώμη της επιστημονικής επιτροπής για την ανθρώπινη διατροφή, που έχει συσταθεί με την απόφαση 74/234/ΕΟΚ της Επιτροπής (1)·

ότι, σε όλες τις περιπτώσεις που το Συμβούλιο παρέχει στην Επιτροπή αρμοδιότητες εκτέλεσης των κανόνων που έχουν θεσπιστεί στον τομέα των τροφίμων, πρέπει να προβλέπεται διαδικασία που να καθιερώνει στενή συνεργασία ανάμεσα στα κράτη μέλη και την Επιτροπή, στα πλαίσια της μόνιμης επιτροπής τροφίμων που έχει συσταθεί με την απόφαση 69/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου (2).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

1) Η παρούσα οδηγία ισχύει για τα υλικά και αντικείμενα που, ως τελικά προϊόντα, προορίζονται να έρθουν σε επαφή ή δρύνονται σε επαφή, σύμφωνα με τον προορισμό τους, με τρόφιμα. Τα είδη αυτά καλούνται στο εξής «υλικά και αντικείμενα».

Τα υλικά περιτυλίγματος ή επιχρίσματος, όπως τα υλικά επικάλυψης για περιβλήματα τυριού, για προϊόντα αλλαντοποιίας ή για φρούτα, που σχηματίζουν σώμα με τα τρόφιμα και είναι δυνατόν να αναλωθούν μαζί με αυτά, δεν υπάγονται στις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.

2) Η παρούσα οδηγία ισχύει για τα υλικά και αντικείμενα σε επαφή με το νερό που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση. Παρόλα αυτά, δεν ισχύει για τις μόνιμες εγκαταστάσεις, δημόσιες ή ιδιωτικές, που χρησιμεύουν στη διανομή νερού.

3) Η παρούσα οδηγία δεν αφορά τα είδη παλαιότερης εποχής (αντίκες).

Άρθρο 2

Τα υλικά και αντικείμενα πρέπει να κατασκευάζονται σύμφωνα με την ορθή πρακτική κατασκευής ώστε, στις κανονικές ή προβλεπόμενες συνθήκες χρησιμοποίησής τους, να μη μεταφέρουν στα τρόφιμα συστατικά σε ποσότητα που είναι δυνατόν:

— να θέσει σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία,

— να επιφέρει απαράδεκτη τροποποίηση στη σύσταση των τροφίμων ή αλλοίωση των οργανοληπτικών ιδιοτήτων τους.

(1) ΕΕ αριθ. L 136 της 20. 5. 1974, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1969, σ. 9.

Άρθρο 3

- 1) Οι ομάδες υλικών και αντικειμένων, των οποίων ο κατάλογος περιλαμβάνεται στο παράρτημα I, υπάγονται σε ιδιαίτερες διατάξεις και ειδικές οδηγίες.
- 2) Οι ειδικές αυτές οδηγίες, καθώς και οι τροποποιήσεις ειδικών οδηγιών που ήδη υπάρχουν, εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 8.
- 3) Μπορούν να περιλαμβάνουν ειδικότερα:
 - α) τον κατάλογο των ουσιών και υλών των οποίων η χρήση επιτρέπεται με αποκλεισμό όλων των άλλων (θετικός κατάλογος)·
 - β) τα κριτήρια καθαρότητας αυτών των ουσιών και υλών·
 - γ) τους ιδιαίτερους όρους για τη χρησιμοποίηση αυτών των ουσιών και υλών ή/και των υλικών και αντικειμένων στα οποία έχουν χρησιμοποιηθεί αυτές οι ουσίες και ύλες·
 - δ) ειδικά όρια μετανάστευσης για ορισμένα συστατικά ή ομάδες συστατικών στη μάζα ή την επιφάνεια των τροφίμων·
 - ε) ολικό όριο μετανάστευσης των συστατικών στη μάζα ή την επιφάνεια των τροφίμων·
 - στ) αν είναι αναγκαίο, διατάξεις που να αποδίδουν στην προστασία της ανθρώπινης υγείας από ενδεχόμενους κινδύνους που είναι δυνατόν να προκύψουν από την επαφή του στόματος με τα υλικά και αντικείμενα·
 - ζ) άλλες διατάξεις που να επιτρέπουν να εξασφαλίζεται η τήρηση των διατάξεων του άρθρου 2·
 - η) τους βασικούς κανόνες που απαιτούνται για να εξακριβώνεται ή τήρηση των διατάξεων που προβλέπονται στα στοιχεία δ), ε), στ), και ζ)·
 - θ) τους τρόπους δειγματοληψίας, καθώς και τις αναλυτικές μεθόδους που απαιτούνται για να ελέγχεται η τήρηση των διατάξεων που προβλέπονται στα στοιχεία α) έως ζ).

Οι διατάξεις που είναι δυνατόν να έχουν επίπτωση στη δημόσια υγεία, εκδίδονται μετά από διαβουλεύσεις με την επιστημονική επιτροπή για την ανθρώπινη διατροφή και πρέπει να ανταποκρίνονται στα κριτήρια που αναφέρονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 4

- 1) Αν ένα κράτος μέλος διαπιστώσει, με βάση εμπειριστατωμένη αιτιολογία όπου λαμβάνονται υπόψη νέα δεδομένα ή νέα εκτίμηση των γνωστών δεδομένων που έχουν προκύψει μετά τη θέσπιση μιας από τις ειδικές οδηγίες, ότι η χρησιμοποίηση ενός υλικού ή ενός αντικειμένου θέτει σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία έστω και αν είναι σύμφωνο με τις διατάξεις της αντίστοιχης ειδικής οδηγίας, αυτό το κράτος μέλος μπορεί να αναστείλει ή να περιορίσει προσωρινά στην επικράτειά του την εφαρμογή των εν λόγω διατά-

ξεων. Πληροφορεί αμέσως σχετικά τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή διευκρινίζοντας τα αίτια που δικαιολογούν την απόφασή του.

- 2) Η Επιτροπή εξετάζει το συντομότερο δυνατό τα αίτια που επικαλείται το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος και προβαίνει σε διαβουλεύσεις με τα κράτη μέλη στα πλαίσια της μόνιμης επιτροπής τροφίμων, κατόπιν διατυπώνει τη γνώμη της χωρίς καθυστέρηση και λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα.

- 3) Αν η Επιτροπή κρίνει ότι απαιτούνται τροποποιήσεις της ειδικής οδηγίας για να αντιμετωπιστούν οι δυσκολίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και για να εξασφαλιστεί η προστασία της ανθρώπινης υγείας, εφαρμόζει τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 8, για την έκδοση των τροποποιήσεων αυτών στην περίπτωση αυτή, το κράτος μέλος που έχει θεσπίσει μέτρα διασφάλισης, μπορεί να τα διατηρήσει μέχρι την θέσπιση των τροποποιήσεων αυτών.

Άρθρο 5

- 1) Με την επιφύλαξη ενδεχομένων παρεκκλίσεων που προβλέπονται στις ειδικές οδηγίες, τα υλικά και αντικείμενα που δεν έχουν έρθει ακόμα σε επαφή με τα τρόφιμα, πρέπει, κατά τη διάθεσή τους στο εμπόριο, να συνοδεύονται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

- α) είτε από την ένδειξη «κατάλληλο για τρόφιμα»:
 - είτε από ειδική ένδειξη σχετικά με τη χρήση τους, όπως μηχανή του καφέ, φιάλη κρασιού, κουτάλι σουπας,
 - είτε από ένα σύμβολο που έχει καθοριστεί σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 8·
- β) ενδεχομένως, από τους ιδιαίτερους όρους που πρέπει να τηρούνται κατά τη χρησιμοποίησή τους·
- γ) — είτε από όνομα ή την εταιρική επωνυμία και τη διεύθυνση ή την έδρα,
— είτε από το σήμα κατατεθέν, του κατασκευαστή ή του μεταποιητή ή πωλητή εγκατεστημένου στο εσωτερικό της Κοινότητας.

- 2) Οι ενδείξεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1 πρέπει να αναγράφονται με τρόπο ευδιάκριτο, ευανάγνωστο και ανεξίτηλο:

- α) Κατά την πώληση στους καταναλωτές:
 - είτε πάνω στα υλικά και αντικείμενα ή πάνω στη συσκευασία τους,
 - είτε σε ετικέτες τοποθετημένες πάνω στα υλικά και αντικείμενα ή πάνω στη συσκευασία τους,
 - είτε σε επιγραφή τοποθετημένη σε άμεση γειτνίαση με τα υλικά και αντικείμενα και πλήρως ορατή από τους αγοραστές. Παρόλα αυτά, στην περίπτωση της ένδειξης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ), η τελευταία αυτή δυνατότητα προσφέρεται μόνο, αν η ένδειξη αυτή ή μια ετικέτα που να την περιλαμβάνει, δεν είναι δυνατό να τοποθετηθεί πάνω στα εν λόγω υλικά και αντικείμενα, για τεχνικούς λόγους, ούτε κατά το στάδιο της κατασκευής ούτε το στάδιο της διάθεσης στο εμπόριο·

6) Κατά τα στάδια της διάθεσης στο εμπόριο εκτός από την πώληση στον τελικό καταναλωτή:

- είτε στα συνοδευτικά έγγραφα,
- είτε στις ετικέτες ή τη συσκευασία,
- είτε πάνω στα ίδια τα υλικά και αντικείμενα,

3) Οι ενδείξεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α) και β) προορίζονται για τα υλικά και αντικείμενα που ανταποκρίνονται στα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 2 και:

α) στις ειδικές οδηγίες·

β) όταν δεν υπάρχουν ειδικές οδηγίες, στις ενδεχόμενες εθνικές διατάξεις.

4) Για τα υλικά και αντικείμενα που δεν έχουν ακόμα υπαχθεί σε ειδική οδηγία, τα κράτη μέλη μπορούν να εκδίδουν διατάξεις, δυνάμει των οποίων τα υλικά και αντικείμενα αυτά πρέπει να συνοδεύονται από έγγραφη δήλωση που να δεβαιώνει ότι είναι σύμφωνα με τους κανόνες που ισχύουν γι' αυτά.

5) Τα κράτη μέλη μεριμνούν για την απαγόρευση του λιανικού εμπορίου των υλικών και αντικειμένων αν οι ενδείξεις που απαιτούνται σύμφωνα με την παράγραφο 1 στοιχεία α) και β), δεν αναγράφονται σε γλώσσα εύκολα κατανοητή από τους αγοραστές, εκτός αν η ενημέρωση του αγοραστή εξασφαλίζεται με άλλα μέτρα. Η διάταξη αυτή δεν εμποδίζει την αναγραφή των εν λόγω ενδείξεων σε πολλές γλώσσες.

Άρθρο 6

Τα κράτη μέλη δεν μπορούν, για λόγους που αφορούν τη σύσταση, τη συμπεριφορά απέναντι στα τρόφιμα ή την επισήμανση, να απαγορεύσουν ή να περιορίσουν το εμπόριο και τη χρησιμοποίηση των υλικών και αντικειμένων που είναι σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία ή στις ειδικές οδηγίες.

Άρθρο 7

Οι τροποποιήσεις που πρέπει να γίνουν στις ήδη υπάρχουσες ειδικές οδηγίες, ώστε να είναι σύμφωνες με την παρούσα οδηγία, εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 8.

Άρθρο 8

Σε περίπτωση προσφυγής στη διαδικασία που καθορίζεται στο παρόν άρθρο, η Επιτροπή αποφασίζει ύστερα από διαβούλευση με τη μόνιμη επιτροπή τροφίμων που έχει συσταθεί με την απόφαση 69/414/ΕΟΚ και που καλείται στο εξής «επιτροπή». Η επιτροπή αποφαινεται επί των αιτήσεων γνωμοδότησης τις οποίες της απευθύνει η Επιτροπή. Η Επιτροπή, επικαλούμενη τη γνωμοδότηση της επιτροπής, μπορεί να ορίσει την προθεσμία μέσα στην οποία πρέπει να προαγατοποιηθεί η εν λόγω γνωμοδότηση. Οι συνεδριάσεις της επιτροπής δεν ακολουθούνται από καμία ψηφοφορία. Πάντως, κάθε μέλος της επιτροπής μπορεί να απαιτήσει να αναφερθεί η γνώμη του στα πρακτικά.

Άρθρο 9

Η οδηγία 76/893/ΕΟΚ καταργείται.

Άρθρο 10

1) Τα κράτη μέλη τροποποιούν τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις τους με τρόπο ώστε:

- να επιτρέπεται, το εμπόριο και η χρησιμοποίηση των υλικών και αντικειμένων που είναι σύμφωνα με την παρούσα οδηγία, με την επιφύλαξη της εφαρμογής των εθνικών διατάξεων που, όταν δεν υπάρχουν ειδικές οδηγίες, διέπουν αρισμένες ομάδες υλικών και αντικειμένων, το αργότερο στις... [δέκα οκτώ μήνες μετά την κοινοποίηση],
- να απαγορεύεται το εμπόριο και η χρησιμοποίηση των υλικών και αντικειμένων που δεν είναι σύμφωνα με την παρούσα οδηγία, στις... [τριάντα έξι μήνες μετά την κοινοποίηση].

Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή.

2) Τα κράτη μέλη συνεχίζουν να εφαρμόζουν τις σχετικές διατάξεις της οδηγίας 76/893/ΕΟΚ μέχρι την ημερομηνία κατά την οποία πρέπει να ισχύουν οι τροποποιήσεις.

Άρθρο 11

Η παρούσα οδηγία δεν ισχύει για τα υλικά και αντικείμενα που προορίζονται για εξαγωγή έξω από την Κοινότητα.

Άρθρο 12

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κατάλογος ομάδων υλικών και αντικειμένων που υπάγονται σε ειδικές οδηγίες

Πλαστικές ύλες
Υμένες από αναγεννημένη κυτταρίνη
Ελαστομερή και καουτσούκ
Χαρτί και χαρτόνι
Κεραμικά
Γυαλί
Μέταλλα και κράματα
Ξύλο.

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ***Γενικά κριτήρια που πρέπει να ακολουθούνται κατά την επεξεργασία ορισμένων διατάξεων που προβλέπονται στις ειδικές οδηγίες**

1. Σε περίπτωση που καταρτίζεται θετικός κατάλογος, στον κατάλογο αυτό μπορούν να περιληφθούν μόνο οι ουσίες και ύλες που, στις κανονικές ή προβλεπόμενες συνθήκες χρησιμοποίησης του υλικού ή αντικειμένου του οποίου αποτελούν μέρος, δεν μεταφέρονται στα τρόφιμα σε ποσότητα που μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία.
 2. Για το σκοπό αυτό, όλες οι ουσίες και ύλες που πρόκειται να περιληφθούν στον κατάλογο και που είναι δυνατό να μεταναστεύσουν ειδικά, πρέπει να υποβληθούν σε κατάλληλα τοξικολογικά πειράματα και εκτιμήσεις. Πρέπει επιπλέον, να αποτελούν αντικείμενο συνεχούς παρακολούθησης και να επαναξιολογηθούν εφόσον προκύψουν νέα επιστημονικά στοιχεία.
 3. Σε περίπτωση που δεν υπάρχει θετικός κατάλογος, πρέπει να προσδιοριστούν οι ουσίες ή ύλες για τις οποίες απαιτείται η επιβολή περιορισμών, ώστε να αποφευχθεί η μεταφορά των εν λόγω ουσιών ή υλών στα τρόφιμα σε ποσότητα που μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία. Για τις ουσίες ή ύλες αυτές ισχύει επίσης το κριτήριο που αναφέρεται στην παράγραφο 2.
 4. Σε περίπτωση που έχει καθοριστεί όριο ειδικής μετανάστευσης, για το όριο αυτό πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η αναλογία της ημερήσιας δόσης που προσλαμβάνεται από τον άνθρωπο η οποία οφείλεται σε άλλες πηγές, ώστε να αποφευχθεί υπέρβαση της παραδεκτής ημερήσιας δόσης για την ουσία ή ύλη.
-

III

(Πληροφορίες)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Γνώμη σχετικά με διαρκή πλειοδοτικό διαγωνισμό για τη διάθεση αχλαδιών, αποσυρομένων από την αγορά, στις βιομηχανίες αποστάξεως

(86/C 124/08)

Το Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA), οδός Palestro 81, τηλ. 4 95 92 61 — τέλεξ 61 30 03, Ρώμη, προκήρυξε διαρκή πλειοδοτικό διαγωνισμό, κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1562/70 (ΕΕ αριθ. L 169 της 1ης Αυγούστου 1970, σ. 67), για τη διάθεση αχλαδιών αποσυρομένων από την αγορά, στις βιομηχανίες αποστάξεως.

Γνώμη σχετικά με διαρκή πλειοδοτικό διαγωνισμό για τη διάθεση μήλων, αποσυρομένων από την αγορά, στις βιομηχανίες αποστάξεως

(86/C 124/09)

Το Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA), οδός Palestro 81, τηλ. 4 95 92 61 — τέλεξ 61 30 03, Ρώμη, προκήρυξε διαρκή πλειοδοτικό διαγωνισμό, κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1562/70 (ΕΕ αριθ. L 169 της 1ης Αυγούστου 1970, σ. 67), για τη διάθεση μήλων αποσυρομένων από την αγορά, στις βιομηχανίες αποστάξεως.

Γνώμη σχετικά με διαρκή πλειοδοτικό διαγωνισμό για τη διάθεση ροδακίνων, αποσυρομένων από την αγορά, στις βιομηχανίες αποστάξεως

(86/C 124/10)

Το Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA), οδός Palestro 81, τηλ. 4 95 92 61 — τέλεξ 61 30 03, Ρώμη, προκήρυξε διαρκή πλειοδοτικό διαγωνισμό, κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1562/70 (ΕΕ αριθ. L 169 της 1ης Αυγούστου 1970, σ. 67), για τη διάθεση ροδακίνων, αποσυρομένων από την αγορά, στις βιομηχανίες αποστάξεως.

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ — ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΧΑΡΤΗΣ

Κράτη μέλη, περιοχές και διοικητικές ενότητες

Ο πολιτικός χάρτης απεικονίζει τις δώδεκα χώρες που συνιστούν την Ευρωπαϊκή Κοινότητα από την 1η Ιανουαρίου 1986: Βέλγιο, Γαλλία, Δανία, Ελλάδα, Ηνωμένο Βασίλειο, Ιρλανδία, Ιταλία, Ισπανία, Κάτω Χώρες, Λουξεμβούργο, Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, Πορτογαλία. Απεικονίζει την πολιτική υποδιαίρεσή τους σε περιοχές και διοικητικές ενότητες (επαρχία, κομητεία, κλπ.) με τις αντίστοιχες πρωτεύουσες ή κύριες πόλεις.

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα καλύπτει σήμερα έκταση 2,25 εκατομμυρίων km² και ο πληθυσμός της ανέρχεται σε 320 εκατομμύρια.

Υπάρχει επίσης σχεδιάγραμμα με 105 γραφικές παραστάσεις που παρέχει σημαντικές οικονομικές και άλλες στατιστικές της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της και τις συγκρίνει με παρόμοια στοιχεία της Σοβιετικής Ένωσης και των Ηνωμένων Πολιτειών.

Διαστάσεις του χάρτη ξεδιπλωμένου: 75 × 105 cm

Διαστάσεις του χάρτη διπλωμένου: 25 × 13 cm

κλίμαξ: 1 : 4 000 000 (1 cm = 40 km)

8 χρώματα

υπάρχει σε 9 γλώσσες

Τιμή στο Λουξεμβούργο χωρίς ΦΠΑ

Bfr 250 Δρχ. 440

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

L-2985 Λουξεμβούργο